

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Judicial DEPARTMENT.

G.O. No.	1465	Press
		~~Mis.~~
59-60		
Dated	9. 9. 1862	-19

9/10

Not to be folded or roughly handled

General

YCROF

August

I have the honor to state for the information of His Excellency the Governor in Council, that I visited the State prisoners and others occupying the Mahals in the District of Bellare on the

2. Balabudra Bunge, the son of Jugganaut Bunge, formerly a Mocassardar of Goomsoor, expressed his desire to get married; his brother and others of his family are living, he states, at Vizagapatam, where he desires to go for the purpose stated, he complained of the insufficiency of his stipend, 15 Rupees monthly which he said he had to pay to the School Master, the Master attending the Palconda boys not finding it convenient to attend at the hour he wished which seems to have offended his dignity. Vizzeramrauze of Palconda said he would represent his wishes to Government by an arzee which has since been received.

Chendriama, widow of the late Zemindar of Palconda, expressed her desire to return to Vizagapatam, her petition is also forwarded.

4. Rahamattoo Nissa Begum expressed a desire to be permitted to return to her native place having been permitted to do so on her birth to Tippoo Sultan and seemed to wish to found some claim on him on this ground. I desired her to address the Government on these points. She also desired that the sheds in the Mahals required seems trifling chiefly on account of the roof having been built with too little slope I believe by some of the family details.

5. Ramlaloo requested that the marriage of her relative might be permitted to take place as it was granted on a former occasion to its celebration on this occasion.

6. The request of a certain person for Government would be likely to justify.

Kandy family and was struck by the insolent assumption of a boy said to have been adopted by one of the widows. I desired him to quit the raised and decorated seat he had assumed and to seat himself in a chair by me which he did.

8. The Mahals occupied formerly by some hundreds of the dependants of Hyder Ally's family, in which three of the females now reside, is very much in excess of the room required, and it may be worth the attention of Government to have them cleansed and repaired before they go to ruin. I did not go over the building which seemed very extensive and would be useful for other purposes, the comfort of the present inmates would be in no way improved by their removal to a smaller and cleaner place.

To His Excellency the Governor in Council, &c., &c., &c.,
Fort Saint George.

The humble Petition of VEZIRAM RAUZE
NARRAINDER ROW BAHADUR son of
the late Zemindar of Palcondah.

Respectfully to submit the following circumstances for your consideration after his arrival in the Fort of Vizagapatam remained within the jurisdiction of Government, since which time, two or three Governors came to the Fort. Your Petitioner has been extremely desirous to see his rights established but he had no happiness in this respect.

Your Petitioner further begs to submit, that Her Majesty's Government are pleased to protect the whole of the District and your Petitioner looking upon your Excellency as his parents

*Proceedings of the Madras Government, Judicial Department,
9th September 1862.*

Madras Presidency
Excellency from time to time for the purpose
of Excellency in Council, for the purpose
of Excellency will be pleased to grant
free month's leave for the purpose
expenses, for which
Her Majesty's Government

4th Aug
in Council
the number of CHENDRIAMAH
GARROO, widow of the late Coormah Rauze
Bahader, Zemindar of
Paleondah, residing in the
respectfully
her hardshi

unhealth
king upon your Excellency as a charitable noble gentleman and protector to those like
her she craves permission to submit for your Excellency's favorable consideration,
Government to confine her in the State prison
Petitioner felt much inconvenience and finds herself unhealthy by
ing in this Fort, also your Petitioner labours under distress for want of sufficient allow
support herself and her dependants.

Your Petitioner therefore beseech your Excellency in Council will be pleased to be
on her present deplorable case, whether your Petitioner committed any
fault towards the Government, and restore her to her country, if not, your Petitioner solicits your
Excellency in Council will kindly permit her to remain in Vizagapatam, and grant her sufficient
in the same manner paid her as brought in

For your duty bound
shall ever pray.

VELLORE,
4th August 1862.

Translation of a Hindoostani letter from RAHAMATOO NISSA BEGUM, widow of the late
Tippoo Sultan; to His Highness the Rajah of Mysore, dated Vellore, 4th August 1862.

After my last letter may be known to you that not having received
from you of your welfare since a long period, I am very much distressed which induces
inquire the same through the means of this epistle and wishing you happy day and night
from the Court of Almighty, and I will have on me the favor as my husband
Tippoo Sultan

2. Moreover I have heard much of you and I wish to see whether
you will reply to this or not

I have nothing more to say
The mark of RAH
NISSA BEGUM.

No. 60. ORDER THEREON, 9th September 1862
The Inspector General of Jails reports on his visit to the
Mahalsin the Vellore Fort.

*Proceedings of the Madras Government, Judicial Department,
9th September 1862.*

2. Balabadra Bunge was described by the Sub-Collector in charge in July 1860 to be
"slightly deranged in mind," and Vurdar-
rauze Bunge in reply to a reference made to him
about this individual, declared that his mind
had been impaired for the past 15 years. The Government will not permit him to proceed to
Vizagapatam, nor will they raise his allowance. The Sub-Collector will take such notice as
may seem fit of his complaint respecting the School Master.

3. The Government see no reason for acceding to the request contained in Viziam
Rawze's letter. If he has any circumstances to represent to the Government he may do so by
petition, which the Sub-Collector will forward with any observation upon it that may seem
necessary.

4. The Sub-Collector will report on Chendramah's petition. She complains of ill-health
and the insufficiency of her allowance.

5. The Governor in Council cannot comply with either request of Rahamatoo Nissa
Begum. The marriage of Runghenee's relative may be permitted within the Mahal, as it seems
from the Sub-Collector's statement that there is no objection.

6. The Collector will as far as may be necessary attend to the wishes of the State Detinues
in regard to the repairs of the buildings occupied by them.

7. Adverting to the remarks in the concluding part of Mr. Rohde's letter, the Government
would wish for a report—with a plan of the buildings—on the Vellore Mahals, showing how they
are at present occupied, what extent is really required for the accomodation of the present
inmates and what use could be made of that which is not needed for the above purpose.

(Signed) T. PYCROFT,
Chief Secretary.

Exd. F. Cartledge.

تاریخ
 بر حور و سعادت اماندیں ہزار راہ چلتے ہیں کہ مسواری
 بعد از بہت دعا و استغاثہ تھی ہے نہایت کے ظاہر ہوئے تھے
 مدید ہوئے کہ اپنے خیریت نامعلوم ہوئے یہ کہ دل پر نہایت برگزیدہ
 رہنے کے سبب سے ہر صورت چھے اپنی خیریت معلوم کرنا مناسب جانند
 خط لکھیں ہوں اور اپنے خیریت شب و روز دعا دہی سے چہتی ہوں
 اور سلطان شہید کے کو کون مٹی مٹی ایک باقی ہوں سو ہمیشہ اپنی
 خیریت چہتی ہوں اور اپنا نام اور اپنی تعریف تو از حد زاید سنتی ہوں
 اس سبب مٹی اپنا کچھ سمجھ رہا خیریت ملگاؤ اور اسی خط کا جواب
 لکھتے ہیں یا نہیں سو دیکھوں کر کے تصدیق دیتی ہوں اور بادشاہ اپنے

یہ عرضی خدمت مفید رہت حضور ضعیف گنجو راہ صاحب ملک مسور کے

گرفتار ہوئی

10/10/1948

مہر و شجاعت رکھتے تھے دیس ہی ہمارے ہر مرد و عورت رکھتا۔ زیادہ
سوائے آرزوی ملاقات کے کسی ملک میں اللہ تعالیٰ ہمیشہ آپ کی دولت کو

نرمی بخشنے لے

کھانا غم آئے

○ علامت جناب
رحمت اللہ علیہم
محار قیود سلطان شہید

/Signed/ ^{the} _{11/10/48} /Kahamatimurshid
Begum



Translation of a Hindoostani Letter
Rahamatunnissa Begum Widow of the late Tippoo
Sultan to His Highness the Raja of Mysore
dated Bellary 1st August 1862.

After my last and endless prayers it
may be known to you that not having
from you of your welfare since a long period, I am
very much distressed which induces me to inquire
the same through the means of this postle wishing
you happy days day and night from the Court of
Almighty and I hope you will have on me the favour
look as my husband Tippoo Sultan had on
you. —

2 Moreover I have heard much of you which
induced me to write to you to see whether you will
reply to this or not. —

3 I have nothing more to say but only desire to
see you and may God keep you in health. —

(Signed) ^{the} ~~Hand~~ of Rahamatunnissa
Begum



Judicial Department.

PROCEEDING

ADRAS GOVERNMENT.

Read the following
letter from the Inspector
General of Sails.

Hereunder 23rd August 1862 No. 439

Order hereunder 9th September 1862 No. 1110.

The Inspector General
of Sails reports
visit to the State Detainees
residing in the Mahals
at the Vellore Jail.

2 Balabadre was
described by the Sub
collector in charge in
July 1860 to be "slightly
deranged mind," and
Turdarange Bringe in reply
to reference made to him
about this individual,
declared

Ind. 1/2 no. 1698

300.

declared that his mind
had been impaired for
the past 15 years. The Go-
vernment will not per-
mit him to proceed to
Tiragapatam, nor will they
raise his allowance. The
Sub-collector will take
such notice as may seem
fit of his complaint
respecting the schoolmaster.

3 The Government
see no reason for acceding
to the request contained
in Giam Ram Rawze's letter.
If he has any circum-
stances to represent to the
Government he may do so
by petition, which the Sub-
collector will forward with
any observation upon it
that may seem necessary.

4 The Sub-collector will
~~also~~ report on Chendramah's
petition. She complains of
ill-health

+
5. The Governor in
Council cannot com-
ply with either re-
quest of Rahama-
too Nissa Beasum.

ill-health and the insuffi-
ciency of her allowance.
5 + The
Raghunee's relative may
be permitted within the
Mahal, as it seems from
the Sub-collector's statement
that there is no objection.
6 The collector will
as far as may be necessary
attend to the wishes of the
State detainees in regard
to the repairs of the out-
-ings occupied by them.
7 Adverting to the re-
marks in the concluding
part of Mr. Rolde's letter,
the Government would
wish for a report with
a plan of the buildings
on the
-ing how they are at-
occupied. what
extent is really required
for the acco

of present tes
1811 use 1.1

17.

the inspector and of
" Collector of N. Arcot.
" Sub-Collector of do. ^{Madras} ~~Madras~~
" Pub. Works. Dept.

18/11/11

Book 1
Official 1862. Department.

No. 4465.

PROCEEDINGS OF GOVERNMENT.

Dated *2nd of Decr 1862*
Decr 1942.

(Young) orders on the
Report of the Inspector
General of the Unit, respecting
the State of Salinas, regarding
in this State as in the Yellow
Report

59-110